

## ZMLUVA č. 0243/18/2023-1992

**o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na dieťa centra voľného času na kalendárny rok 2024, uzatvorená podľa ust. § 9 ods. 12 a ust. §9aa zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi**

**POSKYTOVATEĽ:** Košický samosprávny kraj  
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
Štatutárny zástupca: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
IBAN: SK22 8180 0000 0070 0027 1435  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IČO: 35 541 016  
DIČ: 2021624924  
(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „KSK“)

a

**PRIJÍMATEĽ:** Košická arcidiecéza  
Sídlo: Hlavná 28, 041 83 Košice  
Štatutárny zástupca: Mons. Bernard Bober, arcibiskup - metropolita  
IBAN: SK84 0900 0000 0006 6040 5628  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IČO: 00179094  
DIČ: 2021235678  
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spolu ďalej len ako „zmluvné strany“)

### ČI. I PREDMET ZMLUVY

Predmetom Zmluvy je dohoda zmluvných strán o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na dieťa centra voľného času, ktoré je školským zariadením v zriaďovateľskej pôsobnosti Prijímateľa, a to:

- a) Centrum voľného času, Charkovská 1, Košice ako súčasť Gymnázia sv. Edity Steinovej, Charkovská 1, Košice, IČO: 35560321,
- b) Centrum voľného času, Čordákova 50, Košice ako súčasť Spojenej školy sv. Košických mučeníkov, Čordákova 50, Košice, IČO: 35561548,
- c) Centrum voľného času s výchovným jazykom maďarským, Ulica Československej armády 1450/39, Moldava nad Bodvou ako súčasť Cirkevnej spojenej školy, Ulica Československej armády 1450/39, Moldava nad Bodvou, IČO: 50295829.

Na základe žiadosti Prijímateľa v zmysle §9 ods. 12 písm. b) a k) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 596/2003 Z. z.“) Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky na mzdy a prevádzku určené na dieťa centra voľného času uvedeného v tomto ustanovení Zmluvy pod písm. a) až d) v zriaďovateľskej pôsobnosti Prijímateľa.

## Čl. II VÝŠKA POSKYTNUTÝCH FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Prijímateľovi sa poskytnú finančné prostriedky na rok 2024 podľa počtu detí nad 15 rokov veku do dovŕšenia 25 rokov veku s trvalým pobytom na území samosprávneho kraja. KSK poskytne Prijímateľovi finančné prostriedky na kalendárny rok v celkovej výške, ktorá je vypočítaná ako súčin priemernej sumy na mzdy a prevádzku pre centrum voľného času podľa tabuľky I. k VZN KSK č. 1/2022, ktorým sa mení a dopĺňa VZN KSK č. 18/2022 o financovaní základných umeleckých škôl, jazykových škôl, materských škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti Košického samosprávneho kraja a počtu detí v centrách voľného času uvedených v čl. I tejto Zmluvy k 15. septembru 2023, ktoré Prijímateľ nahlásil na Úrad KSK do 25.09.2023.
2. Celková výška finančných prostriedkov, ktorú KSK poskytne Prijímateľovi na kalendárny rok 2024 na základe tejto Zmluvy pre:
  - a) Centrum voľného času, Charkovská 1, Košice ako súčasť Gymnázia sv. Edity Steinovej, Charkovská 1, Košice je **7 124,00 EUR**, slovom: sedemtisícstodvadsaťštyri EUR,
  - b) Centrum voľného času, Čordákova 50, Košice ako súčasť Spojenej školy sv. Košických mučeníkov, Čordákova 50, Košice je **3 016,00 EUR**, slovom: tritisícšesťnásť EUR,
  - c) Centrum voľného času s výchovným jazykom maďarským, Ulica Československej armády 1450/39, Moldava nad Bodvou ako súčasť Cirkevnej spojenej školy, Ulica Československej armády 1450/39, Moldava nad Bodvou je **2 704,00 EUR**, slovom: dvetisícšesťstoštyri EUR.
3. Prijímateľ je povinný viesť poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom bankovom účte, určenom výhradne pre príjem finančných prostriedkov z KSK.
4. V prípade, že dôjde k zmene VZN KSK č. 18/2022 a tým k zmene údajov v tabuľke I po uzavretí tejto Zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve. V prípade, že Prijímateľ do 30 dní od doručenia návrhu dodatku Prijímateľovi, nedoručí ním podpísaný dodatok k Zmluve Poskytovateľovi, Poskytovateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť, za predpokladu, že predtým aspoň raz vyzval Prijímateľa na doručenie dodatku k Zmluve. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené

druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Týmto odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok Prijímateľa na finančné prostriedky na daný kalendárny rok v zmysle zákona č. 596/2003 Z.z. a v zmysle platného VZN KSK č. 18/2022 a všetkých jeho zmien.

### **Čl. III ÚČEL A POUŽITIE POSKYTNUTÝCH FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV**

1. Prijímateľ je povinný poskytnúť prijaté finančné prostriedky organizáciám v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti uvedeným v čl. I tejto Zmluvy a zabezpečiť ich účelové využitie v súlade s touto Zmluvou, t. j. len na úhradu výdavkov na mzdy a prevádzku príslušného centra voľného času uvedeného v čl. I. tejto Zmluvy v kalendárnom roku 2024.
2. Finančné prostriedky poskytované KSK Prijímateľovi sú verejnými prostriedkami v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ zodpovedá za celkové hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami ako s verejnými prostriedkami. Je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia, a to v súlade s § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 2 písm. l) až o) zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
4. Finančné prostriedky podľa tejto Zmluvy budú Prijímateľovi vyplácané mesačne, na jeho bankový účet uvedený v záhlaví Zmluvy. Poskytovateľ vyplatí Prijímateľovi finančné prostriedky vždy do 20. dňa v mesiaci vo výške 1/12 z celkovej výšky finančných prostriedkov uvedených v čl. II bod 2 tejto Zmluvy.
5. Finančné prostriedky sa poskytujú na obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024, pričom tieto finančné prostriedky možno použiť len do 31.12.2024 v rozsahu a na účel určený v tejto Zmluve.
6. Ak Prijímateľ nevyčerpá poskytnuté finančné prostriedky do 31.12.2024, je povinný vrátiť nevyčerpanú časť na bankový účet Poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy najneskôr do 15.01.2025, súčasne je Prijímateľ povinný zaslať e-mailom informáciu Odboru školstva Úradu KSK o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov Poskytovateľovi.
7. Prijímateľ je povinný odvieť výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (kladný rozdiel medzi úrokmi z poskytnutých finančných prostriedkov a poplatkami za vedenie

úctu) najneskôr do 15.01.2025 na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a zároveň zaslať e-mailom informáciu o platbe Odboru školstva Úradu KSK.

#### **Čl. IV VYÚČTOVANIE POSKYTNUTÝCH FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV**

1. Prijímateľ je povinný použiť finančných prostriedkov vyúčtovať a vyúčtovanie finančných prostriedkov za obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 písomne predložiť Poskytovateľovi v lehote do 15.01.2025.
2. Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré je súčasťou Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, pre každé centrum voľného času uvedené v čl. I. tejto Zmluvy samostatne. Vyúčtovanie bude vyjadrovať verný a preukazný obraz vedenia účtovníctva. Prijímateľ má povinnosť predložiť vyúčtovanie na Odbor školstva Úradu KSK písomne alebo elektronicky.
3. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov bude Poskytovateľom akceptované len v prípade, ak bude čitateľné, úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu (na poverení sa vyžaduje úradne osvedčený podpis štatutárneho orgánu Prijímateľa), pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
4. V prípade, ak Prijímateľ finančných prostriedkov nepredloží Poskytovateľovi do termínu stanoveného v ods. 1 tohto článku vyúčtovanie finančných prostriedkov, je povinný predložiť vyúčtovanie finančných prostriedkov dodatočne v lehote 3 dní od doručenia výzvy Poskytovateľa.
5. Prijímateľ je povinný viesť preukázanú analytickú evidenciu príjmov a výdavkov, týkajúcu sa finančných prostriedkov prijatých z rozpočtu KSK, podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zároveň na origináloch účtovných dokladov vyznačiť, že výdavky boli hradené z finančných prostriedkov KSK poskytnutých na základe tejto Zmluvy slovami „uhradené z finančných prostriedkov poskytnutých KSK“ a na origináloch príjmových účtovných dokladov vyznačiť, že ide o príjmy prijaté z KSK slovami „finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu KSK“. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní finančných prostriedkov uplatniť len výdavky, ktoré boli vynaložené na určený účel v príslušnom kalendárnom roku, na ktorý boli poskytnuté.

#### **Čl. V VYKONÁVANIE KONTROLY POUŽITIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A SANKCIE**

1. Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami v zmysle §9 ods. 17 zákona č. 596/2003 Z. z. a kontrolu efektívnosti,

účinnosti a účelnosti ich použitia podľa §9, §20 až §22 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 357/2015 Z. z.“) v sídle Prijímateľa alebo v sídle centra voľného času, ktorému boli finančné prostriedky na základe tejto Zmluvy poskytnuté.

2. Pre účely kontroly je Prijímateľ povinný umožniť Poskytovateľovi vykonanie kontroly dodržiavania podmienok poskytnutia a použitia finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy a za tým účelom zabezpečiť pre oprávnené osoby na vykonanie kontroly vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly a povinnosť predkladať im požadované doklady, informácie, vysvetlenia súvisiace s vykonávanou kontrolou.
3. Prijímateľ je povinný ku kontrole predložiť Poskytovateľovi originály všetkých dokladov týkajúcich sa použitia poskytnutých finančných prostriedkov.
4. Ak Poskytovateľ v rámci kontroly zistí nehospodárne nakladanie s poskytnutými prostriedkami, ich neefektívne a neúčelné využitie v rozpore s príslušnými ustanoveniami zákona, alebo v rozpore s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo v rozpore s touto Zmluvou, Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky na mzdy a prevádzku vo výške dotknutej porušením finančnej disciplíny.

## **Čl. VI OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Zmenu na strane Prijímateľa len priamo súvisiacu s touto Zmluvou, je Prijímateľ povinný do 30 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť Odboru školstva Úradu KSK. Oznámenie o zmene bude podkladom pre vyhotovenie písomného dodatku k tejto Zmluve.
2. Ak Prijímateľ finančných prostriedkov skončí činnosť, na ktorú mu boli finančné prostriedky poskytnuté, v priebehu kalendárneho roka 2024, je povinný poskytnuté finančné prostriedky ku dňu skončenia činnosti zúčtovať a bezodkladne, najneskôr v lehote do 30 dní od skončenia činnosti odvieť nevyčerpané finančné prostriedky na účet Poskytovateľa, z ktorého boli finančné prostriedky poskytnuté a zaslať e-mailom informáciu Odboru školstva Úradu KSK o úhrade a zároveň je v rovnakej lehote povinný predložiť vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
3. V prípade, ak nie je rozpočet vyššieho územného celku na nasledujúci rozpočtový rok schválený orgánom vyššieho územného celku príslušným podľa osobitných predpisov do 31.12. bežného roka, hospodári vyšší územný celok podľa schváleného rozpočtu vyššieho územného celku predchádzajúceho rozpočtového roka, pričom výdavky uskutočnené počas rozpočtového provizória nesmú v každom mesiaci rozpočtového roka

prekročiť 1/12 celkových výdavkov schváleného rozpočtu vyššieho územného celku predchádzajúceho rozpočtového roka.

4. Prijímateľ je povinný stanoviť centráram voľného času uvedeným v čl. I tejto Zmluvy, pre ktoré sa finančné prostriedky poskytujú, podmienky použitia poskytnutých finančných prostriedkov ako aj ich zúčtovania v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
5. Za splnenie všetkých povinností Prijímateľa, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve ako aj za konanie centier voľného času uvedených v čl. I tejto Zmluvy v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami, je voči Poskytovateľovi zodpovedný Prijímateľ.

## **Čl. VII LEHOTA NA PREDLOŽENIE ÚDAJOV**

1. Prijímateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi údaje, podľa ktorých mu Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky na mzdy a prevádzku na dieťa centra voľného času na kalendárny rok 2025 najneskôr do 25. septembra 2024.

## **Čl. VIII SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2024 do 31.12.2024.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Táto Zmluva sa zverejňuje na webovom sídle Poskytovateľa a v Centrálnom registri zmlúv.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy zostávajú v platnosti aj po skončení účinnosti Zmluvy až do času ich vzájomného vysporiadania.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Poskytovateľ dostane dve vyhotovenia a Prijímateľ dve vyhotovenia.
6. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných a riadne očíslovaných dodatkov. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú pristúpiť k uzavretiu dodatku Zmluvy v prípade vzniku nových skutočností a zmien v platných právnych predpisoch najneskôr do 15 pracovných dní od doručenia výzvy na uzavretie dodatku k Zmluve.

7. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 596/2003 Z. z. a všeobecnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú písomnosti podľa tejto Zmluvy doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, osobne alebo e-mailovou komunikáciou. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ zo Zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
9. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručení dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nezozvedel. Listina, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručení okamihom jej prevzatia alebo odmietnutím prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva nie je uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Košiciach .....

V .....

---

Ing. Rastislav Trnka  
*predseda*

---

Košická arcidiecéza  
Mons. Bernard Bober  
*arcibiskup - metropolita*